

# Wireless Stereo Headphone System

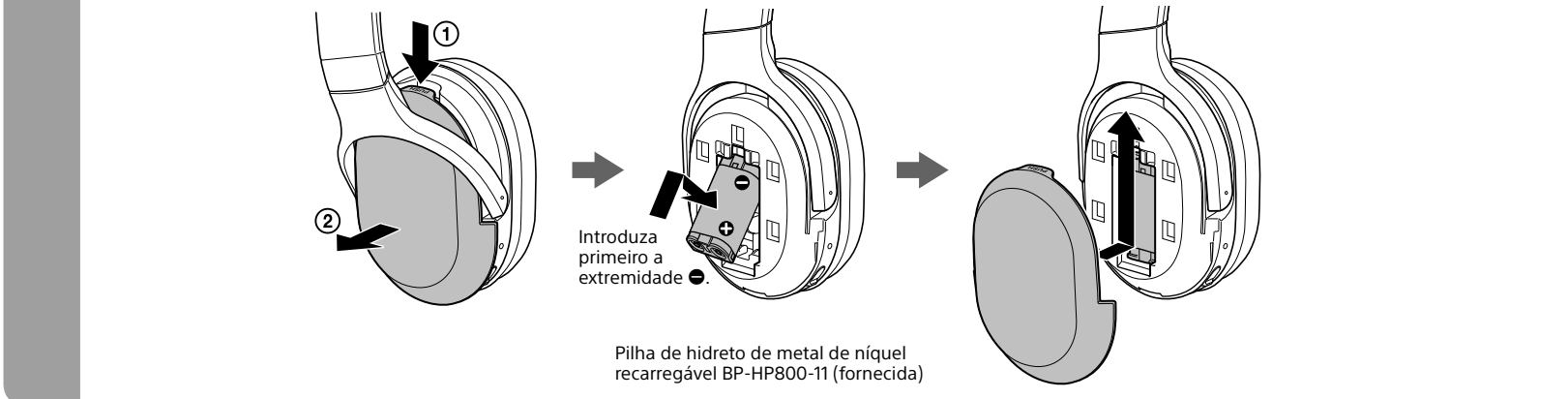
Manual de Instruções

Návod k obsluze

## Como utilizar

**1** Introduza a pilha recarregável BP-HP800-11 fornecida no compartimento esquerdo dos auscultadores.

Observe a polaridade correta quando instalar a pilha.



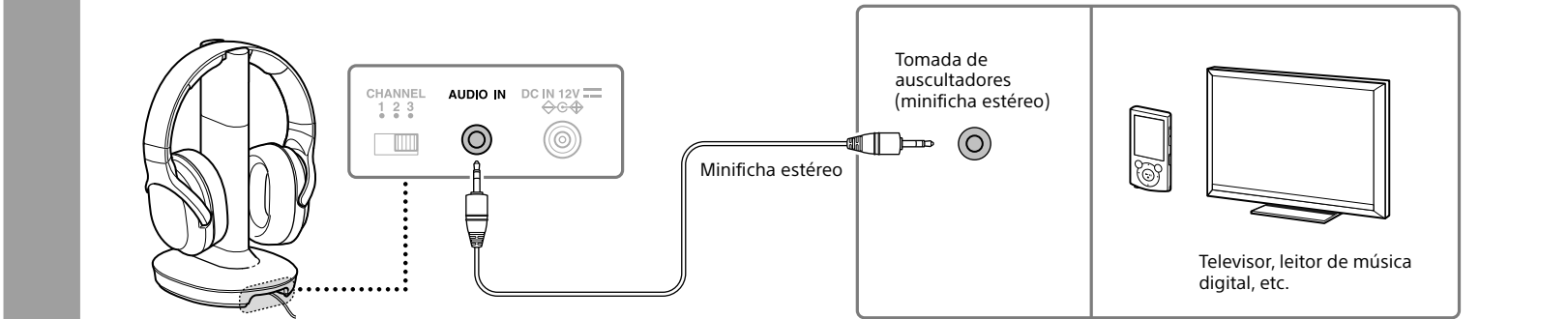
Pilha de hidreto de metal de níquel recarregável BP-HP800-11 (fornecida)

**2** Ligue o transformador de CA.



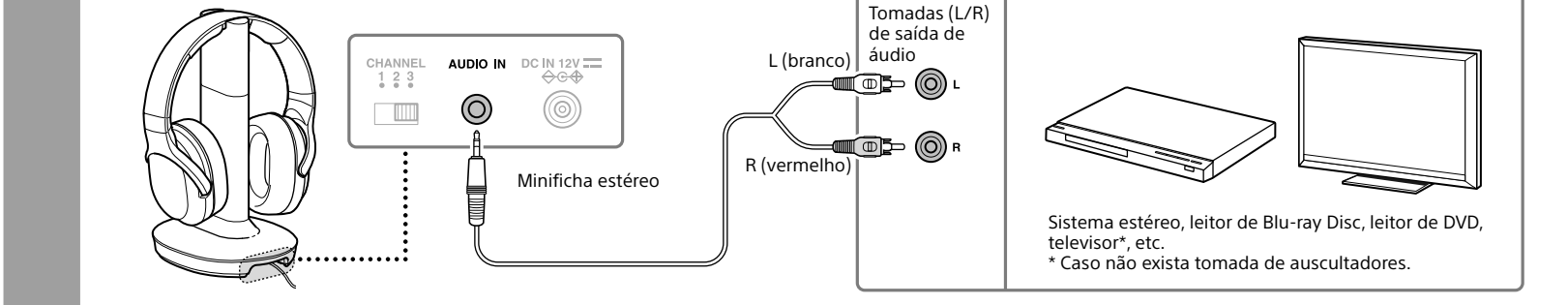
**4** Ligue o componente A/V, seguindo a ligação **A** ou **B** abaixo.

**A** Utilizando a tomada de auscultadores do componente A/V



**B** Utilizando as tomadas (L/R) de saída de áudio do componente A/V

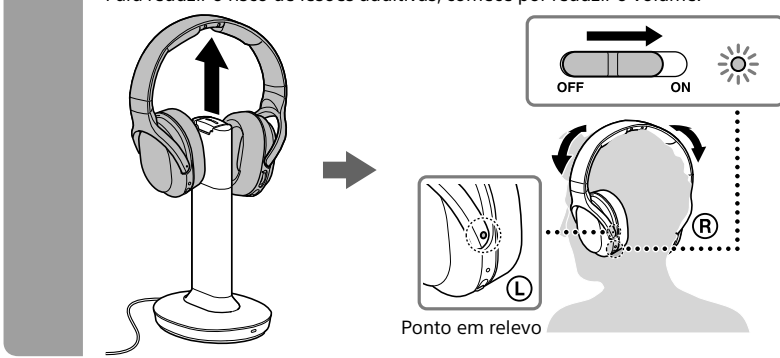
Utilize um cabo de ligação (não fornecido) entre o transmissor e o componente A/V.



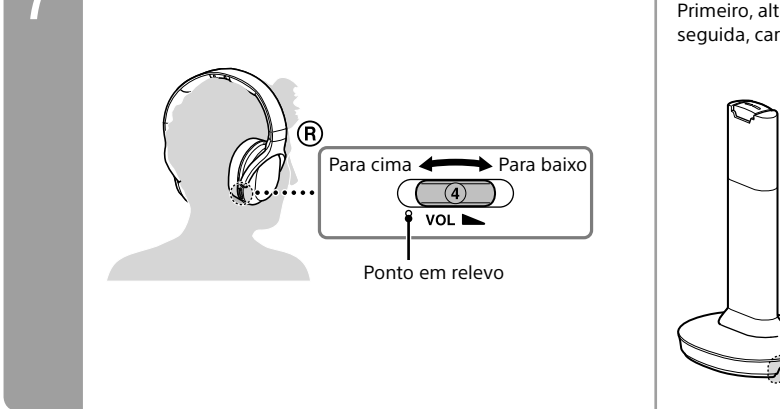
Caso o som fique distorcido ao ligar o transmissor às tomadas (L/R) de saída de áudio do componente A/V, ligue novamente o transmissor à tomada dos auscultadores. Se o transmissor não detetar qualquer sinal ou som, verifique a ligação dos componentes A/V ligados e, em seguida, verifique a configuração de áudio dos componentes A/V ligados.

**5** Coloque os auscultadores.

**Antes de ouvir**  
Para reduzir o risco de lesões auditivas, comece por reduzir o volume.

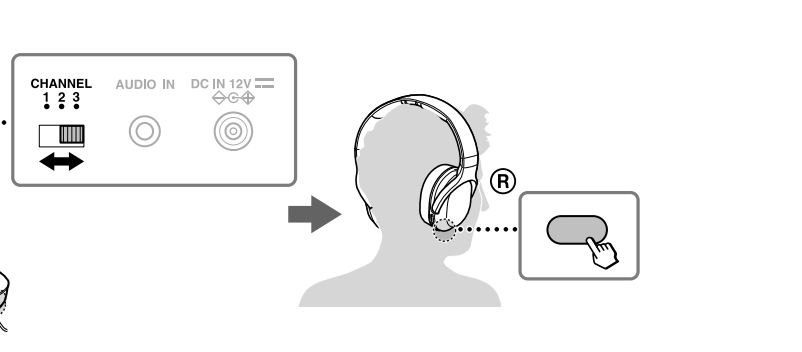


**7** Regule o volume.



**Se não conseguir receber um sinal de áudio nítido**

Primeiro, altere a frequência de rádio com o seletor CHANNEL no transmissor e, em seguida, carregue brevemente no botão AUTO TUNING nos auscultadores.



**Após a utilização**

Desligue os auscultadores.

**Sobre o envio de sinais RF**

O transmissor começa a enviar sinais RF automaticamente quando deteta um sinal de áudio a partir do componente ligado. Repare que:

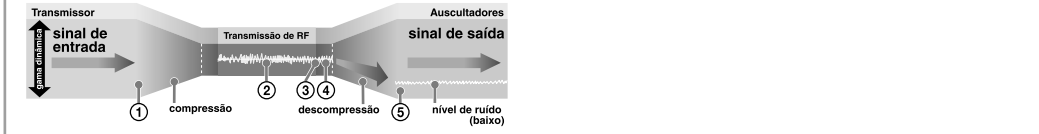
- Pode ouvir ruído, dependendo da posição do transmissor e das condições do local. Recomenda-se que coloque o transmissor num local que permita a obtenção do som mais nítido.
- Se o transmissor for colocado numa mesa metálica, poderá ouvir ruído ou o alcance de receção pode diminuir. Não o coloque numa mesa metálica.

O transmissor também se pode desligar se for recebido um sinal fraco durante cerca de 4 minutos. Neste caso, aumente o volume do componente A/V ligado dentro do intervalo onde o som não seja distorcido e, em seguida, diminua o volume dos auscultadores.

- \* Se for emitido ruído de sinal a partir do componente A/V ligado, o transmissor pode não se desligar, mesmo quando não exista sinal de áudio.

**Processo de redução de ruído**

O transmissor comprime o sinal de áudio e converte-o num sinal RF. Os auscultadores convertem o sinal RF recebido num sinal de áudio e descomprimem-no. Este processo reduz o ruído rececionado durante a transmissão.



- 1 O transmissor comprime a gama dinâmica de sinais de áudio e, em seguida, converte-a num sinal RF.
- 2 Pode ocorrer ruído devido à transmissão de longa distância, etc.
- 3 Os auscultadores convertem o sinal RF num sinal de áudio.
- 4 Pode ocorrer ruído durante a conversa.
- 5 A descompressão da gama dinâmica de sinais de áudio reduz o nível de ruído e melhora a relação sinal/ruído (S/N - signal-to-noise).

### Sugestões para carregar

**Carregue primeiro a pilha fornecida**

A pilha de hidreto de metal de níquel recarregável fornecida não está carregada na primeira vez que a utilizar. Certifique-se de que a carrega antes de a utilizar.

**Sobre a função de carregamento automático**

Colocar os auscultadores no transmissor desliga-os automaticamente e, em seguida, o carregamento é iniciado. Isto exclui a necessidade de ligar/desligar sempre que coloca ou retira os auscultadores.

**Se o indicador CHARGE/RED não se acender a vermelho**

– Verifique se os auscultadores direito e esquerdo estão corretamente colocados no transmissor. Retire os auscultadores e coloque-os novamente no transmissor, para que os pontos de contacto dos auscultadores toquem nos pinos de contacto do transmissor.

- O carregamento poderá não ser concluído se o pino de contacto do transmissor e o ponto de contacto dos auscultadores estiverem com pó. Limpe-os com uma cotonete, etc.

**Tempo de carregamento e de utilização**

Tempo de carregamento aprox.	Tempo de utilização máximo <sup>1)</sup>
7 horas <sup>2)</sup>	20 horas <sup>3)</sup>

1) com saída de 1kHz; 0,1 mW + 0,1 mW
2) horas necessárias para carregar completamente uma pilha vazia
3) O tempo pode variar, dependendo da temperatura ou das condições de utilização.

**Para recarregar a pilha fornecida após a utilização**

Coloque os auscultadores no transmissor após a utilização. O indicador CHARGE/RED acende-se a vermelho e, em seguida, o carregamento é iniciado. Quando o carregamento estiver concluído, não é necessário retirar os auscultadores do transmissor.

**Bateria restante**

Para verificar a carga restante da pilha dos auscultadores, ligue o interruptor POWER e verifique o indicador POWER. A pilha ainda é utilizável quando o indicador está aceso a verde.

- O transmissor desliga-se automaticamente durante o carregamento dos auscultadores.
- Este sistema foi concebido para carregar apenas a pilha recarregável BP-HP800-11 fornecida por segurança. Não é possível carregar outros tipos de pilha recarregável com este sistema.
- Se colocar pilhas secas, não é possível carregá-las.
- Não tente utilizar a pilha recarregável BP-HP800-11 fornecida para outros componentes. Só pode utilizá-la com este sistema.

– Carregue a uma temperatura ambiente entre 5 °C e 35 °C

- Quando a duração da pilha for reduzida para metade, a vida útil da pilha poderá ter chegado ao fim. A pilha recarregável BP-HP800-11 fornecida não está à venda no mercado. Pode encomendar a pilha na loja onde adquiriu este sistema ou no agente Sony mais próximo.
- Não toque nos pinos de contacto do transmissor. Se os pinos de contacto ficarem sujos, o carregamento pode não ser possível.
- O carregamento poderá não ser concluído se o pino de contacto do transmissor e os pontos de contacto dos auscultadores estiverem com pó. Limpe-os com uma cotonete, etc.

– A capacidade da pilha pode diminuir se os auscultadores estiverem ligados e forem colocados no transmissor com o transformador de CA desligado.

– O transmissor desliga-se automaticamente durante o carregamento dos auscultadores.

- Este sistema foi concebido para carregar apenas a pilha recarregável BP-HP800-11 fornecida por segurança. Não é possível carregar outros tipos de pilha recarregável com este sistema.
- Se colocar pilhas secas, não é possível carregá-las.
- Não tente utilizar a pilha recarregável BP-HP800-11 fornecida para outros componentes. Só pode utilizá-la com este sistema.
- Carregue a uma temperatura ambiente entre 5 °C e 35 °C
- Quando a duração da pilha for reduzida para metade, a vida útil da pilha poderá ter chegado ao fim. A pilha recarregável BP-HP800-11 fornecida não está à venda no mercado. Pode encomendar a pilha na loja onde adquiriu este sistema ou no agente Sony mais próximo.
- Não toque nos pinos de contacto do transmissor. Se os pinos de contacto ficarem sujos, o carregamento pode não ser possível.
- O carregamento poderá não ser concluído se o pino de contacto do transmissor e os pontos de contacto dos auscultadores estiverem com pó. Limpe-os com uma cotonete, etc.

## Utilizar os auscultadores com pilhas secas vendidas em separado

As pilhas secas (LR03 (tamanho AAA)) disponíveis no mercado também podem ser utilizadas na alimentação dos auscultadores. Instale duas pilhas da mesma forma descrita no passo 1 de “Como utilizar”.

- Se tentar carregar auscultadores com pilhas secas instaladas, o indicador CHARGE/RED acende a vermelho durante 15 segundos e depois apaga-se. A função de carregamento das pilhas não é ativada.

Pilha	Tempo de utilização aprox. <sup>1)</sup>
Pilha alcalina Sony LR03 (tamanho AAA)	24 horas <sup>2)</sup>

1) com saída de 1kHz; 0,1 mW + 0,1 mW
2) O tempo pode variar, dependendo da temperatura ou das condições de utilização.

**Nota**

- Não transporte uma pilha seca em conjunto com moedas ou outros objetos metálicos. Se os polos positivo e negativo da pilha entrarem acidentalmente em contacto com objetos metálicos, pode gerar-se calor.

## Sugestões para ligação

– Quando liga o minicabo estéreo (minificha estéreo) diretamente a uma tomada de auricular (minitomada mono), o sinal de áudio pode não ser emitido pelo canal direito.

## Sugestões para regulação do volume

– Se ligar o transmissor à tomada do auscultador do componente A/V, regule o volume do componente A/V para o mais alto possível, mas não em demasia, para não distorcer o sinal de áudio.

- Quando estiver a ver vídeos, tenha cuidado para não aumentar demasiado o volume nas cenas mais silenciosas. Poderá provocar lesões auditivas quando for reproduzida uma cena mais ruidosa.

## Sugestões para o efeito de som

Deslize o interruptor para selecionar o efeito de som pretendido, OFF ou VOICE.

	<b>VOICE</b>
<b>Posição do interruptor</b>	<b>Efeito de som e fonte de som adequada</b>
OFF	Reprodução normal dos auscultadores.
VOICE	Permite uma voz mais nítida do locutor.

**Notas**

– O volume dos auscultadores pode variar, dependendo do sinal recebido e da posição do interruptor EFFECT.

- O efeito de som pode não ser conseguido, dependendo das fontes de som de entrada.

## Sugestões para melhor receção

**Desempenho de receção**

Este sistema utiliza sinais de muito alta frequência na banda de 800 MHz, pelo que o desempenho de receção poderá deteriorar-se devido ao ambiente circundante. Os exemplos seguintes ilustram condições que podem reduzir o alcance de receção ou provocar interferência.

- No interior de um edifício com paredes que contenham vigas de aço
- Uma área com muitos armários arquivadores em aço, etc.
- Uma área com muitos aparelhos elétricos capazes de gerar campos eletromagnéticos
- O transmissor está em cima de um instrumento metálico.
- Uma área virada para uma estrada
- Existe ruído ou sinais de interferência nas proximidades devido a transmissores-recetores de rádio em camiões, etc.
- Existe ruído ou sinais de interferência nas proximidades devido a sistemas de comunicação sem fios instalados ao longo das estradas.

**Área efetiva do transmissor**

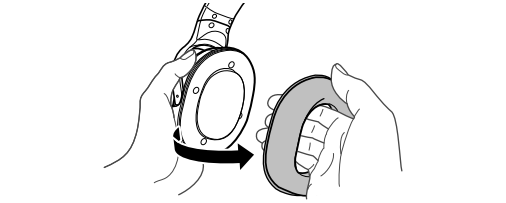
A distância ideal é até aproximadamente 100 m sem que o sistema apanhe alguma interferência. No entanto, a distância pode variar, consoante o ambiente circundante.

- Se o sistema captar algum ruído dentro da distância supramencionada, reduza a distância entre o transmissor e os auscultadores, ou seleccione outro canal.
- Quando utiliza os auscultadores dentro da área efetiva do transmissor, o transmissor pode ser colocado em qualquer direção a partir do ouvinte.
- Mesmo dentro da área de receção do sinal existem alguns lugares (pontos mortos) onde o sinal RF não pode ser recebido. Esta é uma característica inerente dos sinais RF e não se trata de uma avaria. Ao deslocar ligeiramente o transmissor, a localização do ponto morto pode ser alterada.

## Substituir as almofadas dos auriculares

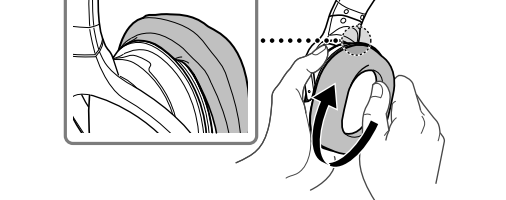
As almofadas dos auriculares são substituíveis. Se as almofadas dos auriculares ficarem sujas ou desgastadas, substitua-as conforme ilustrado abaixo. As almofadas dos auriculares não estão à venda no mercado. Pode encomendar peças de substituição na loja onde adquiriu este sistema ou no representante Sony mais próximo.

**1** Retire a almofada de auricular antiga ao puxá-la para fora da ranhura no compartimento.



**2** Coloque a nova almofada de auricular na ranhura do compartimento.

Certifique-se de que a almofada de auricular fica na posição vertical.



– Evite a exposição a temperaturas extremas, luz solar direta, humidade, areia, poeiras ou choques mecânicos.

– Evite qualquer contacto com água, dado que este produto não é à prova de água.

- Poderá ouvir algum ruído quando desligar o transformador de CA do transmissor antes de retirar os auscultadores.
- Evite a exposição a temperaturas extremas, luz solar direta, humidade, areia, poeiras ou choques mecânicos.
- Evite qualquer contacto com água, dado que este produto não é à prova de água.

### Precauções

– Quando não tençionar utilizar este sistema durante um longo período de tempo, desligue o transformador de CA da tomada CA segurando a ficha e retire a pilha dos auscultadores para evitar danos provocados por fugas na pilha e subsequente corrosão.

- Não deixe este sistema num local sujeito à luz solar direta, calor ou humidade.
- Poderá ouvir algum ruído quando desligar o transformador de CA do transmissor antes de retirar os auscultadores.
- Evite a exposição a temperaturas extremas, luz solar direta, humidade, areia, poeiras ou choques mecânicos.
- Evite qualquer contacto com água, dado que este produto não é à prova de água.

**Notas sobre os auscultadores**

**Para reduzir o risco de lesões auditivas**  
Evite utilizar os auscultadores com o volume alto. Os otorrinolaringologistas desaconselham a utilização contínua e prolongada com o volume muito alto. Se sentir um ruído nos ouvidos, diminua o volume ou desligue os auscultadores.

**Cuidado com os outros**  
Mantenha o volume num nível moderado. Deste modo, pode ouvir os sons exteriores e ter consideração pelas pessoas que o rodeiam.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o sistema que não sejam abordados neste manual, consulte o representante Sony mais próximo.

Leve os auscultadores e o transmissor a um representante Sony quando estes necessitarem de ser reparados.

## Resolução de problemas

Se tiver algum problema na utilização deste sistema, utilize a lista de verificação que se segue. Se algum problema persistir, consulte o seu representante Sony mais próximo.

**Não há som/Som baixo**

– Verifique a ligação do componente A/V ou do transformador de CA.

- Verifique se o componente A/V está ligado.
- Se ligar o transmissor a um componente A/V utilizando a tomada dos auscultadores, aumente o nível de volume no componente A/V ligado dentro do intervalo em que o som não seja distorcido.
- Altere a frequência de rádio com o seletor CHANNEL no transmissor e, em seguida, altere a frequência de rádio para a mesma do transmissor com o botão AUTO TUNING nos auscultadores.
- Utilize os auscultadores perto do transmissor ou altere a posição do transmissor.
- Carregue a pilha recarregável fornecida ou substitua as pilhas secas por umas novas. Se, depois de carregar a pilha, o indicador POWER continuar apagado, leve os auscultadores a um representante Sony.
- Aumente o volume dos auscultadores.

**O som é cortado**

– O transmissor desliga-se se não existir sinal ou se existir um sinal fraco durante 4 minutos. Se ligar o transmissor a um componente A/V utilizando a tomada dos auscultadores, aumente o nível de volume no componente A/V ligado dentro do intervalo em que o som não seja distorcido.

**Som distorcido ou intermitente (por vezes, com ruído)**

– Utilize os auscultadores perto do transmissor ou altere a posição do transmissor.

- Não coloque o transmissor numa mesa metálica.
- Se ligar o transmissor a um componente A/V utilizando a tomada dos auscultadores, diminua o nível de volume no componente A/V ligado dentro do intervalo em que o som não seja distorcido.
- Altere a frequência de rádio com o seletor CHANNEL no transmissor e, em seguida, altere a frequência de rádio para a mesma do transmissor com o botão AUTO TUNING nos auscultadores.
- Carregue a pilha recarregável fornecida ou substitua as pilhas secas por umas novas. Se, depois de carregar a pilha, o indicador POWER continuar apagado, leve os auscultadores a um representante Sony.
- Aumente o volume dos auscultadores.

**Ruído de fundo elevado**

– Se ligar o transmissor a um componente A/V utilizando a tomada dos auscultadores, aumente o nível de volume no componente A/V ligado dentro do intervalo em que o som não seja distorcido.

- Carregue a pilha recarregável fornecida ou substitua as pilhas secas por umas novas. Se, depois de carregar a pilha, o indicador POWER continuar apagado, leve os auscultadores a um representante Sony.
- Não coloque o transmissor numa mesa metálica.
- Utilize os auscultadores perto do transmissor.

**O indicador POWER/GREEN pisca a verde**

– Não existe sinal ou existe um sinal fraco. Inicie a reprodução do componente A/V ou aumente o volume do componente A/V ligado dentro do intervalo onde o som não seja distorcido, caso contrário, o transmissor desligar-se-á. Se não existir sinal ou existir um sinal fraco durante cerca de 4 minutos, o transmissor desliga-se automaticamente.

**A pilha não pode ser carregada/ o indicador CHARGE/RED pisca a vermelho ou não se acende a vermelho**

– Verifique se a parte direita/esquerda dos auscultadores e do transmissor correspondem e coloque os auscultadores no transmissor corretamente.

- Instale a pilha de hidreto de metal de níquel recarregável fornecida. As pilhas secas e as pilhas recarregáveis que não sejam as fornecidas não podem ser carregadas.

– Se o indicador CHARGE/RED não se acender a vermelho mesmo que coloque os auscultadores no transmissor e aguarde alguns momentos, a vida útil da pilha pode ter chegado ao fim. Pode encomendar a pilha recarregável BP-HP800-11 fornecida na loja onde adquiriu este sistema ou no representante Sony mais próximo.

– O carregamento poderá não ser concluído se o pino de contacto do transmissor e o ponto de contacto dos auscultadores estiverem com pó. Limpe-os com uma cotonete, etc.

**Tempo de utilização curto (a pilha recarregável fornecida)**

– Limpe os terminais + e – da pilha recarregável fornecida e o terminal de carregamento do transmissor/auscultador com um pano seco.

- Recarregue a pilha recarregável fornecida após estar totalmente descarregada.

### Especificações

<b>Transmissor estéreo por RF (TMR-RF895R)</b>	FM estéreo
Modulação	863,0 MHz – 865,0 MHz
Frequência de funcionamento	863,0 MHz – 865,0 MHz
Potência máxima de saída	<10 mW
Canal	Ch1, Ch2, Ch3
Distância de transmissão	Aprox. 100 m no máximo
Entradas de áudio	Minificha estéreo
Requisitos de alimentação	CC 12 V (a partir do transformador de CA fornecido)
Dimensões	Aprox. 130 mm x 273 mm x 160 mm (l/a/p)
Massa	Aprox. 265 g
Consumo de energia nominal	2,0 W
Temperatura de funcionamento	5 <span> </span> °C a 35 <span> </span> °C

**Auscultadores estéreo sem fios (MDR-RF895R)**

Resposta em frequência	10 Hz – 22.000 Hz
Fonte de alimentação	Pilha de hidreto de metal de níquel recarregável BP-HP800-11 (1) <p>Minicabo estéreo (minificha estéreo); 1,5 m (1)</p> Cartão de garantia (1) Manual de Instruções (este manual) (1) O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.
Massa	Aprox. 275 g
Temperatura de funcionamento	5 <span> </span> °C a 35 <span> </span> °C

**Itens incluídos**

Transmissor estéreo por RF TMR-RF895R
Auscultadores estéreo sem fios MDR-RF895R
Transformador de CA (12 V) (1)
Pilha de hidreto de metal de níquel recarregável BP-HP800-11 (1)
Minicabo estéreo (minificha estéreo); 1,5 m (1)
Cartão de garantia (1)
Manual de Instruções (este manual) (1)
O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

MDR-RF895RK	
©2017 Sony Corporation Printed in Vietnam	

<b>Português</b>	Sistema de Auscultadores Estéreo Sem Fios
------------------	---

**Português**

**Verificar os itens incluídos**

**Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.**

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho a gotejamento ou salpicos, e não coloque objetos com líquidos, como jarras, sobre o aparelho.

Não exponha as baterias (bateria ou pilhas instaladas) a fontes de calor excessivo, como a luz do sol, fogo ou outras durante um longo período de tempo.

Para evitar riscos de choque elétrico, não abra a caixa do aparelho. Consulte a assistência técnica, a reparação só pode ser efetuada por pessoal qualificado.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como uma estante ou um armário embutido.

O transformador de CA não está desligado da rede elétrica enquanto estiver ligado à tomada de CA, mesmo que a própria unidade tenha sido desligada.

Uma vez que a ficha de alimentação do transformador de CA é utilizada para desligar o transformador de CA da tomada de alimentação, ligue-a a uma tomada de CA de fácil acesso. No caso de notar alguma anomalia na ficha, desligue-a imediatamente da tomada de CA.

Pressão de som em excesso dos auriculares e auscultadores pode causar perda de audição.

A placa de identificação está localizada na parte inferior do transmissor.

A placa de identificação dos auscultadores está localizada na parte de trás do cursor.

A validade das marcas da CE está limitada aos países em que for imposta por lei, sobretudo nos países do EEE (Espaço Económico Europeu).

### CE

O(a) abaixo assinado(a) Sony Corporation declara que o presente equipamento está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.compliance.sony.de/

**Tratamento de pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado no produto na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos e pilhas não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados.

Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,0004% em chumbo. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Asegurando-se que estes produtos e pilhas são corretamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes resíduos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos a necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.

Acabado o período de vida útil dos produtos, coloque-os no ponto de recolha de produtos elétricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto ou a pilha.

**Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Diretivas da UE**

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão.

As questões relativas à conformidade dos produtos com base na legislação da União Europeia devem ser dirigidas ao representante autorizado, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vinciilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Bélgica. Para quaisquer assuntos de serviço ou garantia, consulte os endereços fornecidos nos documentos de serviço ou de garantia.

